

MARIANA SĂNDULESCU

**DICTIONAR  
ROMÂN-ITALIAN**

**METEOR  
PRESS** 

|                 |  |                 |   |
|-----------------|--|-----------------|---|
| <i>lit</i>      | literatură, <i>letteratura</i>               | <i>pop</i>      | popular, <i>popolare</i>                    |
| <i>loc</i>      | locuțiune, <i>locuzione</i>                  | <i>psih</i>     | psihologie, <i>psicologia</i>               |
| <i>m</i>        | masculin, <i>maschile</i>                    | <i>publicit</i> | publicitate, <i>pubblicità</i>              |
| <i>mar</i>      | marină, <i>marina</i>                        | <i>qc</i>       | ceva, <i>qualcosa</i>                       |
| <i>mat</i>      | matematică, <i>matematica</i>                | <i>qn</i>       | cineva, <i>qualcuno</i>                     |
| <i>med</i>      | medicină, <i>medicina</i>                    | <i>refl</i>     | reflexiv, <i>riflessivo</i>                 |
| <i>meteo</i>    | meteorologia, <i>meteorologia</i>            | <i>reg</i>      | regional, <i>regionale</i>                  |
| <i>mil</i>      | militar, <i>militare</i>                     | <i>relig</i>    | religie, <i>religione</i>                   |
| <i>mit</i>      | mitologie, <i>mitologia</i>                  | <i>sg</i>       | singular, <i>singolare</i>                  |
| <i>muz</i>      | muzică, <i>musica</i>                        | <i>tehn</i>     | tehnică, <i>tecnica</i>                     |
| <i>n</i>        | neutru, <i>neutro</i>                        | <i>telef</i>    | telefon, <i>telefono</i>                    |
| <i>neg</i>      | negativ, <i>negativo</i>                     | <i>text</i>     | textil, <i>tessile</i>                      |
| <i>nom</i>      | nominativ, <i>nominativo</i>                 | <i>tipogr</i>   | tipografie, <i>tipografia</i>               |
| <i>num card</i> | numeral cardinal, <i>numerale cardinale</i>  | <i>tram</i>     | tramvai, <i>tramvai</i>                     |
| <i>num ord</i>  | numeral ordinal, <i>numerale ordinale</i>    | <i>transp</i>   | transport, <i>trasporto</i>                 |
| <i>ornit</i>    | ornitologie, <i>ornitologia</i>              | <i>tv</i>       | televiziune, <i>televisione</i>             |
| <i>p/t</i>      | participiu trecut, <i>participio passato</i> | <i>v impers</i> | verb impersonal, <i>verbo impersonale</i>   |
| <i>peior</i>    | peiorativ, <i>spregiativo</i>                | <i>v</i>        | vezi, <i>vedere</i>                         |
| <i>pers</i>     | personal, <i>personale</i>                   | <i>val</i>      | valoare, <i>valore</i>                      |
| <i>pict</i>     | pictură, <i>pittura</i>                      | <i>v/i</i>      | verb intransitiv, <i>verbo intransitivo</i> |
| <i>pl</i>       | plural, <i>plurale</i>                       | <i>v/r</i>      | verb reflexiv, <i>verbo riflessivo</i>      |
| <i>pol</i>      | politică, <i>politica</i>                    | <i>v/t</i>      | verb tranzitiv, <i>verbo transitivo</i>     |
| <i>pop</i>      | popular, <i>popolare</i>                     | <i>vulg</i>     | vulgar, <i>volgare</i>                      |
| <i>prep</i>     | prepoziție, <i>preposizione</i>              | <i>zoo</i>      | zoologie, <i>zoologia</i>                   |
| <i>pron</i>     | pronume, <i>pronome</i>                      |                 |   |
| <i>rel</i>      | relativ, <i>relativo</i>                     |                 |   |

## A

**a m** invar a m, f, **de la** ~ **la z** dall' a alla zeta

**a 1.** *prep* (precedă infinitivul) ~ **merge** andare; ~ **zice** dire; (*comparație, asemănare*) **a mirosi** ~ sentire di; **miroase a pâine caldă** sa di pane fresco; (+ *genitiv*) **mamă a patru copii** madre di quattro bambini; (*în locuțiuni prepoziționale și adverbiale*) **de-- lungul** lungo; **de-- lungul autostrăzii** lungo l'autostrada; **de-- lungul timpului** lungo gli anni; (+ *numeral distributiv*) **două sticle ~ doi litri** due bottiglie di due litri ognuna; **2.** *interj* ah!, oh!, ecco!

**abajur** *n* paralume *m*, ventola *f*

**abandon** *n* (*jur*) abbandono *m*, rinunzia *f*

**abandon/a 1.** *v/t* abbandonare, lasciare, rinunziare a; (*un concurs*) cessare *v/i*; **2.** *v/r* ~**arsi** a uno, a una passione; ~**are** *f* abbandono *m*; rinunzia a *f*; ~**at** *adj* abbandonato; sconsolato

**abate** *m* abate *m*, prete (cattolico) *m*

**ab/ate 1.** *v/t* deviare, (far) cambiare direziune, dirigere altrove; **a ~ un râu** deviare un fiume; **a ~ pe cineva de la calea dreaptă** allontanare uno dal giusto; (*copac*)

abbattere, tagliare un albero; (*a aduce*) portare; **ce vânt te ~ pe la mine?** qual buon vento ti porta da me?; (*o discuție*) divagare, uscire dal tema; (*a descuraja*) abbattere, scoraggiare, affliggere; **înfrângerea l-a abătut** la sconfitta l'ha afflito; distogliere; **a ~ atenția** distogliere l'attenzione; **2.** *v/r* allontanarsi da, distogliersi da, (di)scostarsi da; **a se ~ de la subiect** allontanarsi dal soggetto; **a se ~ de la normă** distogliersi dalla norma; **a se ~ din drum** soffermarsi per strada; (*meteo, fig*) scatenarsi, scoppiare, prorompere; **viscolul s-a abătut în zori** la tempesta di neve si è scatenata all'alba; ~**atere** *f* allontanamento *m*, scostamento *m*, distoglimento *m*; (*de la o lege*) trasgressione *f*, violazione *f*, infranzone *f*; (*de la subiect*) digressione *f*; (*gram*) eccezione *f*, anomalia *f*; ~**ator** *n* mattatoio *m*; macello *m*; ~**ătut** *adj* abbattuto, scoraggiato, afflito, triste

**abces** *n* ascesso *m*

**abdic/a** *v/i* abdicare, dimettersi; (*fig*) rinunciare, rifiutare, respingere; ~**are** *f* abdicazione *f*, dimissioni *f/pl*; rinuncia *f*, rifiuto *m*

**abdom/en** addome *m*, pancia *f*; ~**inal** *adj* addominale

**abecedar** *n* abbecedario *m*, abbicci *m*

**abera/nt** *adj* aberrante; ~**ție** *f* aberrazione *f*, absurdità *f*, nonsenso *m*

**abia** *adv* ( *timp*) appena, solo; ~**peste o lună** appena fra un mese; (*mod*) appena, a stento; ~ **mă în picioarele** appena mi reggo (*in piedi*); **de~ urcă** sale a stento

**abil** *adj* abile, destro; capace; ~itate

*f* abilità *f*, capacità *f*, idoneità *f*, destrezza *f*

**abis** *n* abisso *m*, precipizio *m*, voragine *f*; ~al *adj* abissale

**abject** *adj* abietto, vile, codardo

**abnegație** *f* abnegazione *f*, rinuncia *f*, dedizione *f*

**aboli** *v/t* abolire, annullare, abrogare; revocare; ~re *f* abolizione *f*, annullamento *m*, abrogazione *f*; ~it *adj* abolito, revocato, annullato, abrogato

**abominabil** *adj* abominevole, detestabile, odioso

**abona** *v/t, v/r* abbonare, -rsi; *m-am abonat la revista...* mi sono abbonato alla rivista...; ~ment *n* abbonamento *m*; ~t *adj* (radio, presă, telefon, gaz etc.) abbonato, utente

**aborda** *v/t* affrontare (una questione, una persona); ~bil *adj* abbordabile, accessibile, affabile; ~re *f* l'abbordare *m*, l'affrontare *m*

**aborigen** *adj, m* aborigeno, autotono *m*, indigeno *m*

**abracadabrant** *adj* straordinario, stravagante; strampalato

**abraziv** *adj* abrasivo

**abrevi/a** *v/t* abbreviare, accorciare, ridurre; ~ere *f* abbreviazione *f*, abbreviatura *f*; sigla *f*

**abrog/a** *v/t* (jur) abrogare, annullare; *a ~o lege* abrogare una legge; ~are *f* (jur) abrogazione *f*, annullamento *m*, revoca *f*; ~at *adj* annullato, abrogato, invalidato

**abrupt** *adj* ripido, scosceso, precipitoso; (fig) aspro, rude

**abrutiza** *v/t, v/r* abbrutire, -irsi, imbestiare, degradare, -rsi; ~re *f*

abbrutimento *m*, degradamento *m*; ~at *adj* abbrutito, imbestiato

**absent** *t adj* assente; (fig) disattento, distratto, svagato; *a ~ta* *v/i* assentarsi, mancare; ~ță *f* assenza *f*; (fig) distrazione *f*, sbadataggine *f*

**absidă** *f* (archit) abside *f*

**absint** *n* assenzio *m*

**absolut** *1. adj* assoluto, perfetto; *putere* ~ potere *f* assoluto; *2. adv* assolutamente; ~ *de acord* assolutamente d'accordo; ~ *nimic* assolutamente niente; ~ism *n* assolutismo *m*, autocrazia *f*; ~ist *adj* assolutista

**absolv/ent** *adj* diplomato *m*; laureato *m*; *a ~i* *v/t* finire, ultimare, compiere gli studi; (jur) assolvere; ~ire *f* compimento *m*, conclusione *f*; (jur) assoluzione *f*

**absorb/ant** *adj* assorbente, bibace; *a ~i* *v/t* assorbire, imbevversarsi; assimilare; ~it *adj* assorbito, succhiato; (fig) assorto, attento, concentrato; ~ție *f* assorbimento *m*

**abstinen/t** *adj* astinente, astemio; sobrio, temperato; ~ță *f* astinenza *f*, continenza *f*, temperanza *f*

**abstrac/t** *adj* astratto; generico, vago; *a ~tiza* *v/t* generalizzare; ~tizare *f* astrazione *f*, generalizzazione *f*; ~ție *f* astrazione *f*; *a face ~de...* a prescindere da...

**absurd** *adj* assurdo, illogico, paradossale; *prin ~* per assurdo; ~itate *f* assurdità *f*, controsenso *m*

**abțibild** *n* (de)calcomania *f*

**abține** *v/r* astenersi, trattenersi, frenarsi; ~re *f* astensione *f*, rinuncia *f*

**abund/a** *v/i* abbondare *v/i*, avere in abbondanza; eccedere; ~ent *adj* abbondante, copioso, ricco; ~ență

*f* abbondanza *f*, ricchezza *f*, dovizia *f*

**abur** *m* vapore *m*; *cuptor cu ~i* vapoforno; fumo *m*, nebbia *f*; *a ~i* *1. v/t, v/r* coprirsi di vapori, velarsi, appannarsi; *2. v/i* evaporare, esalare; ~ire *f* vapore *m*; appannamento *m*; caligine *f*; ~it *adj* appannato

**abuz** *n* abuso *m*; ~ *de putere* abuso di potere; eccesso *m*, stravizio *m*; *a ~a* *v/i* abusare, approfittare; *a ~de încrederea cuiva* abusare della fiducia di uno; ~iv *adj* abusivo, indebito, illegale

**ac** *n* ago *m* (pl -ghi); ~ *cu gămălie*; ~ *de cravată* spilla *f*, spillo *m*; ~ *de păr* forcina *f*; ~ *de cusut* ago da cucire; ~ *de ceas* lancetta *m*; ~ul *albinei* pungiglione *m*; *a băga ața în ~* infilare l'ago; *a sta ca pe ace* star sulle spine; *a căuta ~ul în carul cu fân* cercare l'ago nel pagliaio; (ferov) (ago dello) scambio *m*

**academi/c** *adj* accademico (pl -ci); *titlu* ~ diploma *m* accademico; *limbaj* ~ linguaggio *m* accademico; ~cian *m* accademico *m*, socio *m* di un' Accademia; ~e *f* accademia *f*

**acalmie** *f* calma *f*, bonaccia *f*, tranquillità *f* quiete *f*

**acantă** *f* (bot) acanto *m*

**acapara** *v/t* accaparrare, incettare; ~re *f* accaparramento *m*, incetta *f*; ~tor *adj* accaparratore, incettatore; ~at *adj* accaparrato, incettato

**acar** *m* (ferov) scambiatore *m*, deviatore *m*

**acasă** *adv* a casa; *mă duc ~* vado a casa; *cei de~* i familiari; *așa mai vii de~* adesso si capisce

**accelera** *v/t* accelerare, affrettare; ~re *f* accelerazione *f*; ~t *adj* accelerato, affrettato; (ferov) *tren ~* (treno) diretto *m*; ~tor *n* acceleratore *m*; (chim) accelerante *m*

**accent** *n* accento *m*; ~ *ascuțit* accento acuto; ~ *grav* accento grave; ~ *circumflex* accento circonflesso; (pronunție) pronunzia *f*; intonazione *f*; *a pune ~* accentuare, porre in evidenza, rilevare; *a ~ua* *1. v/t* accent(u)are, sottolineare, mettere in risalto; *2. v/r* (fig) (pol) accentuarsi, aggravarsi; ~uare *f* accent(u)azione *f*; rilievo *m*, risalto *m*

**accept** *n* (ec) vaglia *m* cambiario; *a ~a* *v/t* accettare, ammettere; gradire; ~abil *adj* accettabile, ammissibile, passabile; ~abilitate *f* accettabilità *f*, ammissibilità *f*; ~are *f* accettazione *f*, accoglienza *f*, ammissione *f*

**accepție** *f* accezione *f*, significato *m*

**acces** *n* accesso *m*, ingresso *m*; entrata *f*; (med) accesso *m*, attacco *m*, crisi *f*; ~ibil *adj* accessibile, alla mano, alla portata di tutti; ~ibilitate *f* accessibilità *f*

**accesoriu** *1. adj* accessorio, complementare, secondario; *2. n/pl* accessori *m/pl*, completamento *m*, optional *m* invar (engl)

**accident** *n* incidente *m*, infortunio *m*; disgrazia *f*; ~ *de muncă* infortunio sul lavoro; *a ~a* *v/t* investire, ferire; ~al *adj* accidentale, casuale, fortuito; ~at *adj* (persoană) investito, ferito in un incidente; (teren) accidentato, ineguale, irregolare

**acel, acea, acei, acele** *adj dem* (preced substantivul) quel, quello, quella, quei, quegli, quelle; *acele ziare* quei giornali

**acela, aceea, aceia, acelea 1.** *adj dem* (*urmează s'ubstăntivului*) quel, quello, quella, quei, quegli, quelle; **2.** *pron dem* quello, quella, quelli, quelle

**același, aceeași, aceiași, aceleași** *adj dem* stesso, medesimo; **e același lucru** è la stessa cosa

**acerb** *adj* acerb, spietato, crudele, irremovibile

**acesta, aceasta, aceștia, acestea** *pron, adj dem* questo (codesto), questa, questi, queste; **acesta este..., aceștia sunt...** questo è..., questi sono...; **aceste întrebări** queste domande

**acetonă** *f* acetone *m*

**achita 1.** *v/t* (*jur*) assolvere, rilasciare; (*a plăți*) pagare, liquidare un debito; (*a omori*) uccidere, ammazzare; **2.** *v/r* sdebitarsi; adempiere un dovere, un obbligo; **~re f** (*jur*) assoluzione *f*; (*plată*) pagamento *m*; (*ucidere*) uccisione *f*; **~t adj** (*jur*) assolto, prosciolto; (*plătit*) pagato, saldato; (*ucis*) ucciso, ammazzato

**achiziți/e** *f* acquisto *m*, compra *f*; **a ~ona** *v/t* acquistare, comprare; **~onat** *adj* acquisito

**aci** *adv* *v aici*

**acid 1.** *adj* acide, acre, agro; **2.** *m* (*chim*) acido *m*; **~ acetic** acido acetico, **~ citric** acido citrico; **~ clorhidric** acido cloridrico; **~itate f** (*chim*) acidità *f*, acetosità *f*; **~ulat** *adj* (*chim*) acidulato; (*băutură*) acidulo, asprigno

**aclama** *v/t* acclamare, applaudire; **~ție** *f* acclamazione *f*, ovazione *f*, applauso *m*

**acolo** *adv* lì; **~sus** lassù; **~jos** laggiù; **să trecem pe** ~ passiamo di là; **mă**

**întorc de** ~ sto tornando da lì; **fugi de** ~! ma va (là)!

**acomoda** *v/r* accomodarsi, abituarsi, assuefarsi, adattarsi; **~bil** *adj* accomodabile, aggiustabile; **~re f** accomodamento *m*, assestamento *m*, adattamento *m*

**acompania** *v/t* accompagnare, scortare, convogliare; (*muz*) accompagnare, secondare; **~ment** *m* accompagnamento *m*, compagnia *f*, scorta *f*; **~tor** *m* accompagnatore

**acont** *n* acconto *m*, caparra *f*, anticipo *f*; **a ~a** *v/t* anticipare un pagamento, pagare in anticipo

**acoperi 1.** *v/t* coprire; **a ~ paharul/ o distanță/chelțuielele/un zgomot** coprire il bicchiere/una distanza/le spese/un rumore; **zăpada acoperă pământul** la neve copre la terra; (*sport*) coprire, percorrere; (*a ascunde*) nascondere, dissimulare; **a ~ o greșală** nascondere un errore; (*mil*) difendere, proteggere; **2.** *v/r* coprirsi, ricoprirsi; **a se ~ de glorie** coprirsi di gloria; **cerul s-a acoperit** il cielo si è ricoperto di nuvole; **~re f** copertura *f*, rivestimento *m*, protezione *f*; (*fig*) pretesto *m*, maschera *f*; (*fin*) garanzia, cauzione *f*; (*mil, sport*) copertura *f*, difesa *f*; **~ș n** (+ *fig*) tetto *m*; (*de peron, galerie*) tettoia *f*; **~t adj** coperto, rivestito; (*apărat*) protetto; difeso, spalleggiato; **cer** ~ cielo coperto; **~ de sărutări** ricoperto, colmato di baci; **~ de rugină, zăpadă** cosparso di ruggine, di neve

**acord** *n* accordo *m*, intesa *f*; **a fi de** ~ essere d'accordo; **a se pune de** ~ mettersi d'accordo; **de** ~! d'ac-

cordo!; (*jur, pol*) accordo *m*, patto *m*, trattato *m*; (*ec*) accordo *m*, contratto *m*; **a ~a 1.** *v/t* accordare, concedere; **a ~ o favoare** concedere un favore; assegnare, attribuire; **a ~ o primă** assegnare un incentivo; (*muz*) accordare, affiatore; **2.** *v/r* (*gram*) accordare, far concordare; **~are f** accordo *m*, consenso *m*, intesa *f*; (*gram*) concordanza *f*

**acordeon** *n* (fis)armonica *f* (*pl* -che), organetto *m*

**acosta 1.** *v/t* accostare, agganciare; **2.** *v/i* (*mar*) attraccare, approdare; **~re f** accostamento *m*, avvicinamento *m*; (*mar*) attracco *m*, abborso *m*

**acreală** *f* (+ *fig*) acidità *f*, acredine *f*, asprezza *f*; **~ la stomac** acredine di stomaco

**acredit/a** *v/t* accreditare; **a ~ o idee** accreditare un'idea; **a ~ un diplomat** incaricare un diplomatico; **~are f** accreditamento *m*, riconoscimento *m*; **scrisori de** ~ credenziali *f/pl*; (*ec*) accredito; **~iv** *n* lettera *f* di credito, credenziale *f*, assegno *m* di pagamento

**acr/i 1.** *v/t* inacidire; **a ~ cu oțet** acetare; (*fig*) rendere noioso; **2.** *v/r* divenire agro, inacidirsi; **laptele s-a acrit** il latte si è inacidito; (*fig*) **a i se ~ de...** averne fin sopra i capelli; **~ire f** inacidimento *m*; **~ișor** *adj* agretto, aspretto, asprigno; **~it** *adj* inacidito, alterato; (*fig*) stufo, nauseato; **~u** *adj* acre, acido, aspro; **lapte** ~ latte rappreso, cagliato; **varză** ~ă salcrauti *m/pl*; (*fig*) acre, stizzoso, burbero

**acroba/t** *m* acrobata *m*, equilibrista *m*, *f* (*m/pl* -i); **~ție** *f* acrobazia *f*

**acromatic** *adj* (*fiz*) acromatico

**acropolă** *f* acropoli *f*

**acroșaj** *m* (*tehn*) agganciamento *m*, attaccatura *f*

**act** *n* documento *m*, certificato *m*, attestato *m*; **~ de identitate** carta *f* di identità; **~ de acuzare** atto *m* d'accusa; **a prezenta ~ele** presentare i documenti; **a elibera un ~** rilasciare un documento; **a lua ~de** prendere atto di; **a dovedi cu ~e** documentare un fatto *m*, un'azione *f*; (*teatru*) atto *m*, tempo *m*

**activ 1.** *adj* attivo, operoso, dinamico (*pl* -ci); **2.** *n* (*pol*) attivo; (*fin*) attivo; **~ul brut** l'attivo lordo; **a avea multe la** ~ avere la fedina sporca; **3.** *adv* attivamente, in modo attivo; **a ~a 1.** *v/i* agire, operare; **2.** *v/t* attivare, ravvivare, accelerare; **~are f** attivazione *f*, avviamento *m*; **~ist** *m* attivista *m*, *f* (*m/pl* -i); **~itate** fattività *f*, lavoro *m*; **sferă de** ~ campo *m* di attività; **~ rodnică** attività feconda

**act/or** *m* attore *m*, artista *m* (*pl* -i); **~riță** *f* attrice *f*, artista *f* (*pl* -e)

**actual** *adj* attuale, presente; **~itate** *f* attualità *f*, novità *f*; **de** ~ di attualità; (*pl, tv*) notiziario *m*; **a ~iza** *v/t* attualizzare, aggiornare; **~mente** *adv* attualmente, al presente

**acți/ona 1.** *v/i* agire, operare; **2.** *v/t* (*tehn*) azionare, attivare; **~onar** *m* azionista *m*, *f* (*m/pl* -i); **~onare** *f* comando *m*; **~hidraulică, manuală** comando idraulico, a mano; **~une** *f* azione *f*, opera(zione) *f*; atto *m*, fatto *m*, impresa *f*; (*roman, film*) trama *f*, soggetto *m*; (*jur*) azione *f*, processo *m*; (*fin*) azione *f*, quota *f*

Resp **acutare** *f* acquerello *m* *nr̃i*  
**acuitate** *f* acume *m*, acuità *f*; acuitatezza *f*, finezza *f*; ~ *vizuală* acutezza visiva  
**acum** *adv* adesso, ora, al presente; *chiar* ~ proprio ora, subito; ~ *un an* un anno fa  
**acumula** *v/t* accumulare, ammassare, ammucciare; ~ *re f* accumulazione *f*, accumulo *m*; ~ *tor n* accumulatore *m*, batteria *f*; *a încărca* ~ *ul* caricare la batteria  
**acupunctură** *f* agopuntura *f*  
**acuratețe** *f* accuratezza *f*; cura *f*  
**acustic** **1.** *adj* acustico (*pl -ci*); **2.** ~ *ă f (fiz)* acustica *f*  
**acut** *adj* acuto, forte, intenso  
**acuză** *v/t* accusare, incolpare, incriminare; ~ *t m* accusato *m*, imputato *m*; ~ *tiv* accusativo *m*; (*gram*) **cazul** ~ il caso accusativo; ~ *tor m* accusatore; ~ *ție f* accusa *f*, imputazione *m*, incriminazione *f*  
**acvila** *f (ornit)* aquila *f*  
**adaos** *n* aggiunta *f*, supplemento *m*  
**adapta** **1.** *v/t* adattare, conformare, adeguare, aggiustare; **2.** *v/r* adattarsi, accomodarsi; ~ *re f* adattamento *m*, aggiustamento *m*, rielaborazione *f*, (*radio, tv*) riduzione *f*  
**adăpa** **1.** *v/t* abbeverare, dissetare; **2.** *v/r* dissetarsi  
**adăpost** *n* riparo *m*, rifugio *m*; *a (se) -i v/t, v/r* riparare, -rsi  
**adăuga** **1.** *v/t* aggiungere, accrescere; **2.** *v/r* aggiungersi; ~ *re f* aggiunta *f*, accrescimento *m*; ~ *t adj* aggiunto  
**adânc** **1.** *adj* profondo, fondo; **2.** *adv* profondamente; *a -ci v/t, v/r* approfondire, -irsi; aggravare -arsi; aggravare, -arsi, acuirsi; (*fig*) sprofondare, -arsi; ~ *cime f* profondità

*f*; precipizio *m*; ~ *cit adj* sprofondato, immerso  
**ademeni** *v/t* sedurre, adescare; ~ *re f* adescamento *m*, seduzione *f*; ~ *tor adj* seducente, invogliante  
**adept** *m* adepto *m*, seguace *m*  
**ader/a** *v/t* aderire, seguire; ~ *are f* aderenza *f*, adesione *f*; ~ *ent m, adj* aderente *m, adj* seguace *m*; ~ *entă f* aderenza *f*, adesione *f*  
**adesea** *adv* spesso, frequentemente  
**adevăr** *n* verità *f*; *intr-~* in verità, infatti, davvero; ~ *ul gol-goluț* la nuda verità; ~ *ărat adj* vero, veridico, reale; autentico; originale; *a (se) -eri v/t, v/r* avverare, -rsi; accertare, -rsi; comprovare; ~ *erintă f* attestato *m*, certificato *m*  
**adeziune** *f* adesione *f*, aderenza *f*, consenso *m*; ~ *iv adj, m* adesivo  
**adiacent** *adj* adiacente, contiguo  
**adică** *adv* cioè, vale a dire  
**adiere** *f* brezza *f*, soffio *m*, alito *m*  
**adineauri** *adv* poco fa, or ora  
**adio** *interj* addio!, ciao!  
**adjectiv** *n* aggettivo; ~ *al adj* aggettivale  
**administra** *v/t* amministrare, dirigere; (*med, jur*) somministrare; ~ *tiv adj* amministrativo; ~ *tor m* amministratore *m*  
**admira** *v/t* ammirare, contemplare; ~ *bil adj* ammirabile, ammirevole; ~ *t adj* ammirato, contemplato; ~ *tor m* ammiratore *m*; ~ *ție f* ammirazione *f*, meraviglia *f*  
**admi/sibil** *adj* ammissibile, concepibile; ~ *sie f* ammissione *f*; *a -te v/t* ammettere, concedere; *admițând că* ammesso che; *admit* lo concedo; (*la examen*) ammettere, accettare; ~ *tere f* ammissione *f*; *taxă de* ~ *tassa f* di ammissione

**admonest/a** *v/i* ammonire, rimproverare; ~ *are f* ammonimento *m*, rimprovero *m*  
**adnota** *v/t* annotare, chiosare; ~ *are f* annotazione *f*, chiosa *f*; ~ *t adj* annotato  
**adolescen/t, m** adolescente *m, f*, ragazzo *m*; ~ *ță f* adolescenza *f*  
**adopt/a** *v/t* adottare; *a - un copil, o normă, un punct de vedere* adottare un bambino, una norma, un punto di vista; ~ *are f* adozione *f*, adottamento *f*; ~ *at adj* adottato; ~ *iv adj* adottivo  
**adora** *v/t* adorare, amare, venerare; ~ *bil adj* adorabile; ~ *t adj* adorato, venerato; ~ *ție f* adorazione *f*, amore *m*, venerazione *f*  
**adormi** **1.** *v/i* addormentarsi, prendere sonno; (*fig*) morire; **2.** *v/t* addormentare, far dormire; (*fig*) attenuare, attutire; ~ *t 1. adj* addormentato, assopito; (*fig*) fiacco, intorpidito; **2. m** defunto *m*, trapassato *m*  
**adres/a** *v/t (scrisoare)* indirizzare; (*o întrebare, un salut*) rivolgere, porgere; ~ *ant m* destinatario *m*; ~ *ă f* indirizzo *m*, recapito *m*  
**aduc/ător** *m, adj* portatore *m*, latore *m*; *a -e 1. v/t* portare, recare; *a - aminte* ricordare; *a - înapoi* restituire; *a - profit* rendere, fruttare; *a - pe lume* portare al mondo; *a - o pagubă* recare un danno; *a - cu* assomigliare a; **2. v/r** *a-și aduce aminte* ricordarsi, rammentarsi  
**adula** *v/t* adulare, lusingare; ~ *re f* adulazione *f*, lusinga *f*  
**adulmeca** *v/t* fiutare, annusare  
**adult** *m* adulto *m*

**adulter** *n* adulterio *m*  
**aduna** *v/t, v/r* adunare, -rsi; riunire, -rsi; (*a strânger*) raccogliere, -rsi; (*mat*) aggiungere; ~ *re f* accumulazione *f*; (*pol*) assemblea *f*, riunione *f*; (*mat*) addizione *f*; ~ *t adj* riunito, raccolto; ammucciato  
**adus** *p/t de la aduce*  
**adverb** *n (gram)* avverbio *m*; ~ *ial adj* avverbiale  
**advers/ar** *m* avversario *m*, rivale *m*, competitore *m*; ~ *itate f* avversità  
**aer** *n* aria *f*; *în - liber* all'aria aperta; ~ *condiționat* aria condizionata; *curent de* ~ corrente d'aria; *a-și da aere* darsi delle arie; *a avea -ul că...* avere l'aria di...; ~ *ian adj* aereo; *bază -ă* base *f* aerea; *linie -ă* linea *f* aerea; *pod* ~ *ponte m* aereo  
**aerodinamic** *adj* aerodinamico; ~ *ă f* aerodinamica *f*  
**aeromodelism** *m* aeromodellismo *m*  
**aeronautică** *f* aeronautica *f*  
**aeronavă** *f* aeronave *f*  
**aeroport** *n* aeroporto *m*  
**aerosol** *m* aerosol *m invar*  
**aerostat** *n* aerostato *m*  
**afabil** *adj* affabile, cordiale, amabile, gentile  
**afacer/e** *f* affare; faccenda *f*; *om de -i* uomo *m* d'affari, affarista *m, f (m/pl -i)*; *a încheia o* ~ concludere un affare; *ministru al Afacerilor Externe* ministro degli (Affari) Esteri; ~ *ist adj, m* affarista *m, f (m/pl -i)*  
**afară** *adv* fuori; *în -a concursului* fuori concorso; *în - de aceasta* inoltre, oltre a ciò; *din cale* ~ oltre modo; ~ *doar* solo che

**afec/t** *n* affetto *m*, sentimento *m*;  
**a -ta** *v/t* (*bani*) destinare, stan-  
ziare; (*a impresiona*) toccare, com-  
muovere; (*a implica, a atinge*)  
interessare; (*a afișa*) affettare,  
ostentare; **~tat** *adj* (*bani, timp*)  
assegnato, stanziato, destinato;  
(*afecte*) addolorato; affitto; **~tiv**  
*adj* affettivo, sentimentale; **~tuos**  
*adj* affettuoso, amorevole, premu-  
roso; **~țiune** *f* affezione *f*, affetto  
*m*; (*med*) affezione *f*, malattia *f*  
**aferat** *adj* indaffarato, sollecito  
**afere** *adj* rispettoso, relativo a  
**afili/a** *v/t, v/r* affiliare, -rsi; iscrivere,  
-rsi; **~at** *adj* affiliato; **societate** *~ă*  
società *f* affiliata; **~ere** *f* affilia-  
zione *f*  
**afină** *f* mirtillo *m*  
**afinitate** *f* affinità *f*, somiglianza *f*  
**afirma** 1. *v/t* affermare, asserire,  
sostenere; 2. *v/r* affermarsi, imporsi;  
**~tiv** *adj* affermativo, assertivo;  
**~ție** *f* affermazione *f*, asserzione *f*  
**afis** *n* affisso *m*, manifesto *m*; **a ~a**  
1. *v/t* affissare, affiggere; (*fig*)  
ostentare, fingere; 2. *v/r* farsi notare;  
**~aj** *n* affissione *f*, pubblicazione *f*  
**afila** 1. *v/t* (*o veste, un rezultat*) appren-  
dere, sapere; (*a descoperi*) scoprire;  
2. *v/r* trovarsi, esistere; **unde ne**  
**aflăm?** dove ci troviamo? **a se ~**  
**de față** trovarsi presente; **cum nu**  
**se mai află** senza pari  
**afliu** *n* m affluente *m*, confluenta  
*m*; **~ță** *f* affluenza *f*, afflusso *m*  
**african** *adj, m* africano *adj, m*  
**afro** *m* affronto *m*, offesa *f*, ingiur-  
ria *f*, oltraggio *m*  
**afuma** 1. *v/t* affumicare, annerire;  
2. *v/r* sborniarci; **~t** *adj* affumi-  
cato, bruciato

**afunda** *v/t, v/r* affondare, -rsi; im-  
mergere, -rsi; tuffare, -rsi  
**afurisi** *v/t* bestemmiare, imprecare;  
(*relig*) anatemizzare, scomunicare;  
**~t** *adj* dannato, scomunicato;  
(*fam*) cattivo, scellerato  
**agale** *adv* adagio, pian piano, bel  
bello  
**agasa** *v/t* seccare, infastidire; (*fam*)  
rompere le scatole a uno; **~ant** *adj*  
seccante, scoccicante; **~t** *adj* an-  
noiato, innervosito  
**agăța** 1. *v/t* attaccare, appendere; (+  
*fig*) agganciare; 2. *v/r* aggrapparsi,  
appigliarsi; arrampicarsi  
**agendă** *f* agenda *f*, pro memoria *m*;  
taccuino *m*; **~de buzunar** agenda  
*f* tascabile  
**agen/t** *m* agente *m*, rappresentante  
*m*; **~de circulație** vigile *m* urbano;  
**~de schimb** agente di cambio; **~**  
**comercial** agente di commercio;  
**~ție** *f* agenzia *f*, ufficio *m*,  
rappresentanza *f*; **~imobiliară**  
agenzia immobiliare; **~de**  
**publicitate** agenzia di pubblicità;  
**~de turism** agenzia (di) viaggi  
**ager** *adj* agile, veloce; **~ime** *f* svel-  
tezza *f*, prontezza *f*, agilità *f*  
**agita** 1. *v/t* agitare, scuotere; (*a in-*  
*cita*) incitare, istigare; 2. *v/r* agi-  
tarsi, smaniare; (*a se neliniști*)  
preoccuparsi; **~t** *adj* agitato, mosso;  
**mare** *~ă* mare *m* mosso; (*neli-*  
*niștit*) ansioso, turbato, concitato;  
**~ție** *f* agitazione *f*, movimento *m*;  
(*neliniște*) ansia *f*, inquietudine *f*  
**aglomera** 1. *v/t* agglomerare, am-  
massare; 2. *v/r* affollarsi, riempirsi;  
accalcarsi; **~re** *f* affollamento *m*;  
**~t** 1. *adj* affollato, stipato; 2. *n*  
(*tehn, geol*) agglomerato *m*; con-

glomerato *m*; **~urban** agglome-  
rato urbano; **~ție** *f* affollamento *m*,  
folla *f*, ressa *f*  
**agrafă** *f* fermaglio *m*, fibbia *f*, spilla *f*  
**agrar** *adj* agrario, fondiario; **refor-**  
**mă** *f* *~ă* riforma *f* agraria  
**agrav/a** *v/t, v/r* aggravare, -rsi; peg-  
giorare; **situația s-a agravat** la  
situazione è peggiorata; **~ant** *adj*  
aggravante; **circumstanță** *~ă* ag-  
gravante *f*  
**agrea** *v/t* gradire, accettare; **nu**  
**agreează această** non gradisce  
questo; **~bil** *adj* gradevole, gra-  
dito; **~t** *adj* accettato, gradito  
**agrement** *n* diletto *m*, svago *m*  
**agres/a** *v/t* aggredire, assalire; (*fig*)  
aggredire, affrontare; **~at** *adj* ag-  
gredito, assalito; **~iune** *f* aggres-  
sione *f*, attacco *m*; **pact m de ne-**  
**agresiune** patto *m* di non aggres-  
sione; **~iv** *adj* aggressivo, irruento;  
**~ivitate** *f* aggressività *f*, irruenza  
*f*, violenza *f*; **~or** *m* aggressore *m*,  
assalitore *m*  
**agri/col** *adj* agricolo, agrario; **tu-**  
**rism** *m* agriturismo *m*; **~cultor** *m*  
agricoltore, contadino *m*; **~cultu-**  
**ră** *f* agricoltura *f*  
**agronom** *m* agronomo *m*  
**agrotehnică** *f* agrotecnica *f*, agraria *f*  
**agrișă** *f* uva *f* spina *f*  
**ahti/at** *adj* avido, goloso; **a fi ~**  
**după...** andare pazzo per...; **~ere**  
*f* avidità *f*, cupidigia *f*  
**aici** *adv* qui, qua; **~sus** quassù;  
**~jos** quaggiù; **pe** *~* di qui, di qua;  
**până** *~!* basta!, non più!; **cât p(e)**  
**a(i)** *ci* lì per lì  
**aiurea** 1. *adv* altrove, altronde; 2.  
*interj* macché!, ma no!  
**aiurit** *adj* confuso; stordito  
**ajun** *n* vigilia *f*; **în ~ul** alla vigilia;  
**Moș Ajun** Babbo Natale

**ajun/ge** 1. *v/i* arrivare, giungere; **am**  
**ajuns acasă** siamo arrivati a casa;  
(*a fi suficient*) bastare, esser suffi-  
ciente; **nu-mi ajung banii** non mi  
bastano i soldi; **~, mulțumesc!** va  
bene così, grazie!; (*fig*) **a ~ de-**  
**parte** arrivare lontano, fare carriera;  
2. *v/t* (*din urmă*) (*fig*) raggiungere,  
pervenire; **a-și ~ scopul** raggi-  
ungere lo scopo; **~s** 1. *p/t* *de la*  
**ajunge**; **de ~** abbastanza, basta,  
non più; 2. *adj* arrivato, pervenuto  
**ajusta** *v/t* aggiustare, accomodare,  
riparare; **~bil** *adj* aggiustabile,  
rimediabile; **~re** *f* aggiustamento  
*m*, accomodamento *m*  
**ajut/a** *v/t* aiutare, soccorrere; soște-  
nere *~or* *n* aiuto *m*, assistenza *f*,  
soccorso *m*; **a fi de ~** essere di  
aiuto; **prim** *~* pronto soccorso;  
(*persoană*) aiuto *m*, aiutante *m*,  
assistente *m*  
**alabastru** *n* alabastro *m*  
**alaltăieri** *adv* l'altroieri, l'altro gior-  
no; **mai ~** giorni fa  
**alamă** *f* ottone *m*  
**alandala** *adv* sottosopra *adv*, sosso-  
pra *adv*  
**alarm/a** *v/t, v/r* (+*fig*) allarmare, -rsi;  
turbare, -rsi; spaventare, -rsi; **~ă** *f*  
allarme *f*, pericolo *m*; (*neliniște*)  
agitazione *f*, inquietudine *f*; **strigăt**  
**de ~** grido *m* d'allarme; **stare de**  
**~** stato *m* di emergenza; **semnal**  
**de ~** segnale *m* d'allarme; **a da ~a**  
dare l'allarme  
**alăpta** *v/t* (al)lattare  
**alătur/a** *v/t, v/r* avvicinare, -rsi; affi-  
ancare, -rsi; (*a compara*) parago-  
nare, -rsi; confrontare, -rsi; **~at** *adj*  
vicino, attiguo, accanto; **camera**  
**~ă** la stanza attigua; (*anexat*)